

《輔仁外語學報：語言學、文學、文化》

《輔仁外語學報：語言學、文學、文化》（前《輔仁學誌：文學與語言學》與《輔仁外語學報：語言學、文學、文化》結合）由輔仁大學外語學院發行。本刊徵稿分為一般投稿與專題投稿。

本刊每年出刊一次（每年七月），另不定期出版專刊。本期刊已登錄於 TCI 資料庫供論文索引，全文可於華藝資料庫取讀。

投稿規定

1. 資格：凡從事文學(含比較文學)、文化、語言學(含外語教學、翻譯)的研究者皆可投稿。本刊不負版權責任。凡有侵權行為，作者本人須承擔所有法律責任。投稿論文不得為曾於其他外審刊物發表過之文章或同時一稿兩投。
2. 一般投稿論文內容：英、法、德、西、日、義等六種外國語文之語言學(含外語教學、翻譯)、文學及文化(含比較文學)等未公開發表論文。專題投稿論文內容：英、中文之符合專題主題—「全球大流行的愛與不安」未公開發表論文。
3. 寫作格式：文學論文請參閱最新版之《MLA 論文寫作手冊》，語言學論文則參照《APA 寫作規範》。稿件需附上「引文出處 (Works Cited)」(MLA Handbook) 或「參考書目 (References)」(APA Style Sheet)。若有註解，請使用 Endnotes。請採用羅馬拼音進行中文字之處理。
4. 寫作語言：本刊接受由中文、英文、法文、德文、義大利文、日文及西班牙文撰寫之稿件；惟專題投稿依專題特定語言規範。第 17 期專題投稿語言為中文、英文。論文本文、註腳及文獻資料中引用外文（非論文語言）可引用原文（須於刮號中附上翻譯），外國人名若有翻譯亦須附上。
5. 稿件審查：來稿採兩階段式同儕匿名審查。若兩位外部審查人意見不同，稿件將予第三位外部審查人評閱。編輯委員會及審查過程所需時間將決定稿件之刊登、修改或退回，及刊登之期數。
6. 期刊製作：投稿人應在期限內完成修訂，並將定稿存為 Word 文書檔交付排版編輯，並附上該論文之著作權授權書（電子檔）。凡經刊載，非經本刊書面同意，不得翻印、翻譯或摘錄。
7. 抽印本：論文獲推薦刊登者，可獲贈當期紙本期刊一冊、光碟二張。本刊

主要供寄送國內、外各大圖書館及研究機構作為學術交流之用，無金錢收入，故無支付稿酬及版稅。

8. 投稿者繳交稿件時無須支付任何費用。若稿件經審查後通過，為求論文品質，本刊將提供校稿編輯，屆時請投稿者支付刊登文章費用 2000 元（以現金掛號繳交）。若稿件須進入第三輪審查，本刊將通知投稿者繳交 500 元，另外 500 元由本刊支付。論文經外審通過後，始得刊登。

投稿論文書寫統一格式

1. 來稿請以 Windows Word 打字排版。紙張大小：A 4 (橫寫)
2. 邊界設定：上 4cm、下左右皆為 2cm；頁首 2cm、頁尾 1cm
3. 字數：指定每頁的行數 32 行（含中、英文摘要以 30 頁為上限）
*務請遵守頁數限制，若投稿篇幅超過規定，則本刊有權要求投稿者配合刪減內文或不予受理。請繳交無記名之原稿，原稿中請避免列出姓名、單位職稱等與作者本身相關之資料，謝辭等文字於審查階段中請勿列入本文。
4. 投稿申請書（請使用本刊所提供之表格）請書明論文名稱、作者姓名、所屬單位、職稱、聯絡方式（地址、電話、電子郵件）等資料。若為共同執筆，請明確寫出聯絡代表者。作者姓名只需於投稿申請書註明，投稿論文摘要以及文稿中請勿標示姓名。稿件內涉及版權部分，請事先取得原作者或出版者書面同意，本刊不負版權責任。不論是否刊登，繳交之稿件資料一律不予退還。
5. 著作權授權書（請使用本刊所提供之表格，來稿須同意全文同步電子出版，方能採用）
6. 稿件電子檔繳交順序：(1) 投稿申請書（請使用本刊所提供之表格）、(2) 摘要(無記名)、(3) 正文（無記名，含圖表、參考文獻、附錄）。來信請將三個檔案分開繳交，皆須以 WORD 與 PDF 檔寄送。

摘要及關鍵字：以中文及英文書寫之稿件，摘要請按中文、英文順序書寫（字數各為 300~500 字以內）。以其他外文(法文、德文、義大利文、日文及西班牙文)書寫之稿件，摘要請按中文、英文、外文順序書寫（字數各為 300~500 字以內）。摘要請附關鍵字 5 個。

地址: 24205 新北市新莊區中正路 510 號輔大外語學院

「輔仁外語學報：語言學、文學、文化」收。

聯絡方式：輔仁外語學報助理編輯 姚西子、王維筠

TEL：02-2905-3808

FAX：02-2905-2174

E-MAIL：fujenstudies@gmail.com。

7. 審稿後之修改論文，本編輯委員會有權保留刊登權。投稿論文如因審查或作業流程（含投稿格式不合規定論文）延宕，不及於當期刊登，則順延至次期刊登。
8. 經本期刊編輯委員會審查通過予以刊登之論文，投稿人應在期限內完成修訂，並將定稿存為 Word 文書檔交付排版編輯，並附上該論文之著作權授權書（電子檔），以光碟片或電子郵件方式繳交。在校對過程中，原則上不接受除筆誤之外的大幅修改。
9. 本期刊於每年 7 月 31 日發行，一年一期。
10. 非經本刊同意，不得轉載至其他刊物(不得翻印、翻譯或摘錄。)本期刊之出版除紙本外，兼電子期刊出版。其他關於著作權、出版歸屬及授權事項，依本校相關規定處理。

《輔仁外語學報：語言學、文學、文化》 論文格式規範

- 1、請繳交檔案：無記名文稿 Windows Word 與 PDF 格式，檔名書寫：（論文名稱.doc，論文名稱.pdf）。
- 2、字體規範：

語言	內文	標題（含副標題）
中文	新細明體	中黑體
西文： 含英法德西義文	Times New Roman	Arial
日文	MS Mincho	MS Gothic
數字	Times New Roman	Arial

三、論文名稱:14point 置中，請參照撰寫語言所使用的標題字體，包含副標題。

四、本文（無記名，含圖表、注、參考文獻、網路資料）

1. 本文格式：12point，請參照撰寫語言所使用的本文字體。

- (1) 論文名稱與本文間空一行。
- (2) 章節，採參照撰寫語言所使用的標題字體。中文論文，章節及子目次序請依「第一章、第一節、第一項、…… → 一、（一）、1、（1）」下列方式標明。
- (3) 僅於章與章之間空一行。
- (4) 分段與引文：中文論文每段第一行第一個字空二格，引用文每行空三格。引用文與本文間無需空行。
- (5) 圖表內的文字盡可能比照本文，與本文之間原則上空一行。
- (6) 西文格式按一般西文期刊編輯體例。

2. 注：10point，請參照撰寫語言所使用的本文字體。請使用 Word 中的「註腳」功能、隨頁注。

3. 參考文獻：12point，請參照撰寫語言所使用的本文字體。

- (1) 文獻按 abc 字母人名順序排列。
- (2) 專書部分：編號. 作者全名。《書名》。版次。發行地：出版書局。出版年月。p.頁數或 pp.頁數~頁數。
- (3) 論文集：編號. 論文作者全名。〈著作名稱〉。《論文集名》，主編全名。發行地：出版書局。出版年月。p.頁數或 pp.頁數~頁數。
- (4) 期刊論文部分：編號. 論文作者全名。〈著作名稱〉。《期刊名稱書名》，發行機構卷數，期數。出版年月。p.頁數或 pp.頁數~頁數。
- (5) 西文格式按一般西文期刊參考文獻寫作格式。文學論文請參閱最新版之《MLA 論文寫作手冊》，語言學論文則參照《APA 寫作規範》。稿件需附上「引文出處（Works Cited）」（MLA Handbook）或「參考書目（References）」（APA Style Sheet）。

4. 網路資料：12point，請參照撰寫語言所使用的本文字體。

五、摘要格式（無記名）

1. 摘要順序：中文、英文、外文（論文書寫語言為外語者）。
2. 關鍵詞：5 個以內。
3. 12point
4. 摘要書寫格式如下：

(1) 中文摘要

1. 中文題目（中黑體 14point、置中）。
（空一行）
2. 「摘要」（新細明體 14point、置中）。
（空一行）
3. 摘要內文（新細明體 12point）。
（空二行）
4. 關鍵詞：第一個、第二個、第三個、第四個、第五個（新細明體 12point）。

(2) 英文摘要

1. 英文題目（Arial 14point、置中）。
（空一行）
2. “Abstract”（Times New Roman 14point、置中）。
（空一行）
3. 摘要內文（Times New Roman 12point）。
（空二行）
4. Key words：第一個、第二個、第三個、第四個、第五個（Times New Roman 12point）。

(3) 外文—西文摘要：法文、德文、義大利文、西班牙文

1. 外文—西文題目（Arial 14point、置中）。
（空一行）
2. “Abstract”（Times New Roman 14point、置中）。
（空一行）

3. 摘要內文 (Times New Roman 12point) 。

(空二行)

4. Key words：第一個、第二個、第三個、第四個、第五個 (Times New Roman 12point) 。

(4) 外文—日文摘要

1. 外文—日文題目 (MS Gothic 14point、置中) 。

(空一行)

2. “Abstract” (MS Mincho 14point、置中) 。

(空一行)

3. 摘要內文 (MS Mincho 12point) 。

(空二行)

4. Key words：第一個、第二個、第三個、第四個、第五個 (MS Mincho 12point) 。

Fu Jen Journal of Foreign Languages: Linguistics, Literature, and Culture

Fu Jen Journal of Foreign Languages: Linguistics, Literature, and Culture, which resulted from the merger of *Fu Jen Studies: Literature and Linguistics* and *Fu Jen Journal of Foreign Languages: Linguistics, Literature, and Culture*, is published by the College of Foreign Languages at Fu Jen Catholic University.

FJJFL welcomes regular submission and submission for the feature topic, including research paper and technical report. It is published once a year in July, in addition to feature topics that are published on a non-regular basis. The journal is indexed in the Taiwan Citation Index (TCI), and readers can access full-text articles through the Airiti Library.

General Submission Guidelines

1. **Qualifications:** Researchers who specialize in literature (including comparative literature), culture, or linguistics (including foreign language teaching and translation/interpretation) can submit their manuscripts. The Journal shall not be held liable for copyright violations. In cases of such violations, the author, not the Journal, shall bear full responsibility for all legal consequences. We expect submissions to be original and unpublished. Simultaneous submissions are not allowed.
2. **Content:** The journal welcomes unpublished papers relevant to any aspect of English, French, German, Spanish, Japanese, or Italian literature (including comparative literature), culture, or linguistics (including foreign language teaching and translation/interpretation). As for the feature topic, please check the Call for Paper.
3. **Format:** All papers should be written following either the most recent MLA format (for articles on literature) or APA format (for articles on linguistics). All manuscripts should have a list of Works Cited in MLA format or list of References following the APA format. Notes, if necessary, should be written as footnotes. The Pinyin system of Romanization should be used for transcriptions of Chinese characters.
4. **Language used:** Submissions may be written in Chinese, English, French, German, Italian, Japanese, or Spanish. However, submissions for a feature topic should be written in the language specified for that particular issue. Submissions for the feature topic should be written in Chinese or English. If references in languages other than that used for the manuscript are cited in the paper, such references may appear in their original language, but their translation must be

provided and enclosed in parenthesis. In addition, translations of foreign names, if available, must also be included.

5. Review of submissions: Submissions will undergo a two-stage double blind peer review. In the event that two external reviewers disagree, the submission will be sent to a third external reviewer. The editorial board and length of the review process will determine whether a submission will be chosen for publication and, if so, in which volume it will appear.
6. Publication: After revisions have been completed, contributors should submit their final drafts in Word format, along with an electronic file of the Copyright License Agreement. Published articles may not be reprinted, translated, or excerpted without express written consent from the Journal.
7. Offprints: Authors of published submissions will receive one copy and two CDs of the current journal issue. *Fu Jen Journal of Foreign Languages* is made available to libraries and research institutions in Taiwan and abroad for academic exchange. There is no cash income to be made, and thus authors will not receive any fees and royalties.
8. Submission is without charge; if submissions pass the review process, the journal will provide a proofreading service to maintain the quality of the articles. Hence, contributors should pay a fee of NT\$2,000 for proof-reading. (Please use Value-Declared Mail.) If submissions were sent to a third external reviewer, the journal would inform contributors of paying a fee of NT\$500 (the journal will help contributors cover the remaining NT\$500) for the review process. For related inquiry, please contact the Editor-in-Chief. A submission will be published only after passing the external review process.

Formatting Requirements

1. Submissions: Please type the manuscript in a Word document (anonymous file) .
Page size: A4 (Text direction: left to right)
2. Margins: Top: 4 cm; Bottom, Left, Right: 2 cm; Header 2 cm; Footer 1 cm
3. Word Count: 32 lines per page (maximum number of pages: 30, including Chinese and English abstracts)

* Please keep submissions to within the page limit. For submissions longer than 30 pages, the Journal reserves the right to either shorten the text or refuse the submission. All submissions should be anonymous; the submitted files should

not include the author's name, academic affiliation and position, or any other author information. For the review process, do not include acknowledgements in the manuscript.

4. Submission Application (Please use the form provided by the Journal.): Please indicate the title of the article, your name, academic affiliation and position, and contact information (phone number, email address, and mailing address). If there are co-authors, please provide contact information of the representative. The author's name needs to be indicated only in the Submission Application; do not indicate the author's name in the manuscript and abstract. For copyright issues, authors are responsible for obtaining prior written consent from the original authors or publications. The Journal shall not be held liable for copyright violations. All submitted documents will not be returned regardless of whether the manuscript is published.
5. Copyright License Agreement (Please use the form provided by the Journal.): For the submission to be published, the author should agree to the full text being published simultaneously electronically.
6. Order of Submission: Please arrange your submission in the following order: (1) Submission Application (Please use the form provided by the journal); (2) abstract (anonymous file); (3) main text (anonymous file, including figures and tables), references, and appendices. Please submit these three files in both Word and PDF formats.

Abstract and Keywords: Submissions should include a 300- to 500-word abstract in both Chinese and English (order: Chinese, English) and five keywords. If the manuscript is written in a foreign language other than English (in French, German, Italian, Japanese, or Spanish, for instance), the author(s) should also include a 300- to 500-word abstract in that foreign language and five keywords. (The abstracts are to be arranged in the following order: Chinese, English, the foreign language.)

Please submit the manuscript in both Word and PDF formats (anonymous file). Please use the order of the checklist in our Submission Application Form.

College of Foreign Languages, Fu Jen Catholic University
No. 510 Zhongzheng Road, Xinzhuang District, New Taipei City
24205 Taiwan (R.O.C)

Fu Jen Journal of Foreign Languages: Linguistics, Literature, and Culture
Contact:

Editorial Assistant: Bonnie Hsi-tzu YAO & Alyson Wei-yun, WANG

Tel: 02-2905-3808
Fax: 02-2905-2174
Email: fujenstudies@gmail.com

7. The editorial board reserves the right to publish the manuscript after review and revision. In the event of delays due to the review or revision process, including instances where submissions have failed to follow the requested format, the revised manuscript shall be published in the next issue.
8. Once a manuscript has been reviewed for publication, authors should finish the necessary revisions on time and submit their final drafts through e-mail. Submissions should be in Word format, along with an electronic version of the Copyright License Agreement (PDF format). During proofreading, major revisions will not be accepted except for typos.
9. The Journal is published once a year on July 31.
10. Published articles may not be reprinted, translated, or excerpted without express written consent from the Journal. The Journal is published in both hardcopy and electronic formats. Issues related to copyright, publication ownership, and licensing shall be handled in accordance with the relevant regulations of Fu Jen Catholic University.

Formatting Details

I. Please submit the manuscript in both Word and PDF formats (anonymous file). The file name should be in English (Title.doc / Title.pdf).

II. Font

Language	Body	Title (Headings / Sub-headings)
Chinese	新細明體	中黑體
English, French, German, Italian, Spanish	Times New Roman	Arial
Japanese	MS Mincho	MS Gothic
Numbers	Times New Roman	Arial

III. Title: Font size: 14, centered. Please refer to the above table for the fonts to be used, including those for headings and sub-headings.

IV. Body Text (anonymous file, including figures and tables, endnotes, references, and online sources)

A. Body text: Font size: 12. Please refer to the above table for the fonts to be used for each language.

- (1) One blank line between the title and the body of the paper
- (2) Chapter headings: Use the same font as the title. For papers written in Chinese, follow the multilevel list order “第一章、第一節、第一項、…… → 一、(一)、1、(1)”
- (3) One line spacing between chapters
- (4) Paragraphs and citations: For papers written in Chinese, indent two spaces at the start of each paragraph, and add three blank before each line of a citation. There is no need for a one line spacing between the citation and body text.
- (5) Fonts and font sizes in figures and tables should be the same as that in the body text one line spacing between the body text and figures and tables.
- (6) For submissions written in a foreign language, please follow the style format of foreign-language journals.

- B. Footnotes: Font size: 10, and use the same font as that of body text. Please use the function “Insert Footnote” in Word to insert footnotes.
 - C. References: Font size: 12, and use the same font as that of body text.
 - (1) List the sources in alphabetical order using the authors’ last names.
 - (2) For submissions in Chinese, the following formats shall apply:
 - 1- Monograph: Number. Full name of the author. Book title. Edition number. City of publication: Publisher’s name. Publication year and month. p. page number or pp. page number-page number.
 - 2- Conference proceedings: Number. Full name of the author. “Article title.” Name of Conference. Full name of the chief editor. City of publication: Publisher’s name. Publication year and month. p. page number or pp. page number-page number.
 - 3- Journal article: Number. Full name of the author. “Article title.” Journal title, volume number, issue number. Publication year and month. p. page number or pp. page number-page number.
 - (3) For submissions written in languages other than Chinese, please follow either the most recent MLA format (for articles on literature) or APA format (for articles on linguistics). All submissions should have a list of Works Cited (MLA style) or References (APA style).
 - D. Online sources: Font size: 12, and use the same font as that of body text.
- V. Abstract Format (anonymous file)
- A. Abstract order: in Chinese, English, and foreign language
 - B. Keywords: not more than five
 - C. Font size: 12
 - D. Formatting:
 - (1) Abstract in Chinese
 - a. Chinese title (中黑體, font size 14, centered)
- One line spacing

- b. 「摘要」 (新細明體, font size 14, centered)

One line spacing

- c. Content of the abstract (新細明體, font size 12)

Two lines spacing

- d. Keywords: Keyword 1, 2, 3, 4, 5 (新細明體, font size 12)

(2) Abstract in English

- a. English title (Arial, font size 14, centered)

One line spacing

- b. “Abstract” (Times New Roman, font size 14, centered)

One line spacing

- c. Content of the abstract (Times New Roman, font size 12)

Two lines spacing

- d. Keywords: Keyword 1, 2, 3, 4, 5 (Times New Roman, font size 12)

(3) Abstract in French, German, Italian or Spanish

- a. Title (Arial, font size 14, centered)

One line spacing

- b. “Abstract” (Times New Roman, font size 14, centered)

One line spacing

- c. Content of the abstract (Times New Roman, font size 12)

Two lines spacing

- d. Keywords: Keyword 1, 2, 3, 4, 5 (Times New Roman, font size 12)

(4) Abstract in Japanese

a. Title (MS Gothic, font size 14, centered)

One line spacing

b. "Abstract" (MS Mincho, font size 14, centered)

One line spacing

c. Content of the abstract (MS Mincho, font size 12)

Two lines spacing

d. Keywords: Keyword 1, 2, 3, 4, 5 (MS Mincho, font size 12)